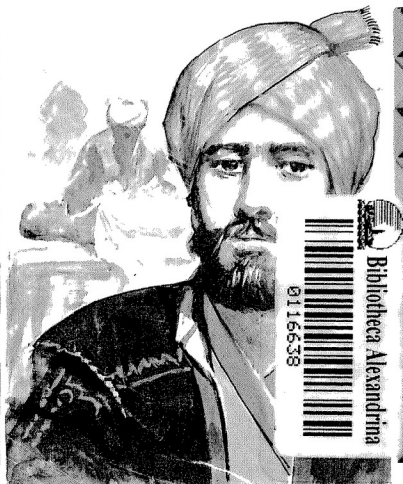


١٩

علماء
العرب

الزهراوي

أبو الجراحة



تأليف : سليمان فياض
رسوم : اسماعيل دياب

مركز الأهرام
للترجمة والنشر

علماء
الحرب

(١٩)

الزهراوي

أبو الجراحة

تأليف : سليمان فياض

رسوم : اسماعيل دياب

الطبعة الأولى

١٤١٣ هـ - ١٩٩٢ م

جميع حقوق الطبع محفوظة

الناشر : مركز الأهرام للترجمة والنشر
مؤسسة الأهرام - شارع الجلاء - القاهرة
تليفون ٥٧٤٧٠٨٣ - تلكس ٩٢٠٠٢ يو ان



نقاش من قرطبة

دَخَلَ «عَبَّاسُ» النَّقَّاشُ ، عَلَى وَلِيِّ الْعَهْدِ «الْحَكَمِ» ، فِي
قَصْرِه بِقُرْطُبَةٍ . كَانَ مَعَهُ الطَّبِيبُ «عِيسَى بْنُ إِسْحَقَ» ، رَئِيسُ
«بِيْمَارِسْتَانِ» (مُسْتَشْفَى) قُرْطُبَةٍ ، وَوَقَفَا يَنْتَظِرَانِ ، حَتَّى
دَعَاهُمَا «الْحَكَمُ» إِلَيْهِ . وَقَالَ «عِيسَى» لَوْلَى الْعَهْدِ :

- ها هو ، أيها الأمير ، الرجل الذي حدثتك عن مهارته
في النقش والزخرفة .

فقال « الحَكَمُ » لعباس :

- تقدّم يا رجل ، وأرنا كَفِّكَ .

وتقدّم « عباس » خطوتين ، وبسط كَفِّه لولّى العهد ،
فتَحَسَّسهما وتأمَّلهما ، كأنّما خَشِنَتَيْن ، نافرَّي العُروق .
وكانت أصابع الكَفِّين مرهفةً وطويلةً ، كأنّها أصابع عازِفٍ على
العُود ، وابتسم « الحَكَمُ » وقال لعيسى :

- هكذا أريدُ يَدَي من سينقشُ ويزخرفُ الأبواب ،
والنوافذَ ، والجُدُرانَ ، في قصرِ « الزهراء » .

والتفتَ « الحَكَمُ » إلى « عباس » قائلاً :

- أُحِبُّ من يَعْمَلُ بيديهِ ، ولا يَعْتَمِدُ على صَبِيَّتِهِ .

فقال له « عباس » :

- أيُّها الأمير ، إننى أضعُ التصميمَ لما سَأَنْقُشُهُ وأزخرفُهُ
بنفسي ، وسأعريضُهُ عليك قَبْلَ تنفيذه . ولى مساعدِي
المُدَرِّبين ، الذين أَعْتَمِدُ عليهم في التنفيذ ، تحت إشرافي



المستمرّ ، ثم أتولّى بنفسى خِتَامَ كُلِّ الْعَمَلِ ومراجعتَه ، والتأكّد من سلامتِه ، بيدئى هاتئِن ، حتى لا يَكُونَ فِيهِ نَشَازٌ . تماماً ، مثَلُ اللّٰحْنِ الموسِيقِىّ .

فَضَحِكَ « الْحَكَمُ » وَقَالَ :

- حَدِيثُكَ يَا عَبَّاسُ حَدِيثٌ مَتَذَوِّقٌ فَتَانٌ .

فَقَالَ « عِيسَى » مَادِحاً « عَبَّاسُ » :

- أَيُّهَا الْأَمِيرُ ، عَبَّاسُ فَنَانٌ حَقّاً . يَرَسِمُ الشَّكْلَ عَلَى الرِّحَامِ ، أَوِ الْخَشَبِ ، أَوِ الْجِصِّ (الجبس) ، أَوِ الْحَجَرِ ، ثُمَّ يُرَوِّحُ يَحْفِرُ فِيهِ وَيُقَوِّرُ ، وَيُعَوِّرُ ، وَيُبْرِزُ ، وَيَعْطِفُ (يُمِيلُ) الاسْتَدَارَاتِ) ، كَأَنَّهُ وَاحِدٌ مِنْ هَؤُلَاءِ الْمَرَدَّةِ النَّحَاتِينَ لِلتَّمَاثِيلِ ، فِي بِلَادِ الْيُونَانِ وَالرُّومَانِ ، فِي سَالِفِ (سَابِقِ) الْقُرُونِ .

فَقَالَ « الْحَكَمُ » لِعَبَّاسٍ :

- سَأَقُولُ لَكَ ، يَا عَبَّاسُ ، كَيْفَ نَرِيدُ الزَّخَارِفَ وَالنُّقُوشَ ، فِي قَصْرِ الزَّهْرَاءِ ، وَمَسْجِدِهَا ، أَرِيدُ أَنْ تَجْمَعَ طُرُهَا بَيْنَ فَنُونِ الزَّخْرَفَةِ : الْبِيزَنْطِيَّةِ ، وَالْقُوطِيَّةِ ، وَالْفَارِسيَّةِ ، وَالدَّمَشْقِيَّةِ . فَنَحْنُ وَرَثَةُ كُلِّ الْحَضَارَاتِ ، وَسَنُعْطِي مَا وَرَثْنَاهُ لِمَنْ يَأْتِي بَعْدَنَا .

فقال « عباس » بثقة :

- أعرفُ كلَّ هذه الطُرز جميعاً أيها الأمير . وقد رأيتُ
بعينَي طُرزَ البِناءِ ، التي رَسَمَهَا المهندِسُون على الورقِ لضاحيةِ
قُرْطُبَةَ الكُبْرَى : « الزَّهْرَاء » ، وستَكُونُ راضياً إن شاء الله ،
أيها الأمير ، أنتَ ووالدُكَ الخَلِيفَةُ « عَبْدُ الرَّحْمَنِ الناصِرِ » ،
أعزّه الله .

ابن الزهراء

حين عادَ « عَبَّاسٌ » ، ذاتَ لَيْلَةٍ ، إلى بيته ، في موقعِ العملِ
بالزَّهْرَاءِ ، سَمِعَ صُرَاخَ وَلِيدٍ ، ورأى الطَّيِّبَ « عَيْسَى »
جالساً . وبالقُرْبِ مِنْهُ « قَابِلَةٌ » (مَوْلِدَةٌ) تَغْسِلُ يَدَيْهَا ، من
ماءِ إِبْرِيْقٍ نَحَاسِيٍّ . وأدركَ « عَبَّاسٌ » أن الله قد رَزَقَهُ بوليدٍ .
ورأته أخته ، فتوقَّفتْ عن صبِّ الماءِ من الإبريقِ ، ووضعتْ
كفَّها على فَمِها ، وأطلقتْ زَغْرُودَةً ممتدَّةً وعاليةً . وأشرقَ وجهُ
« عَبَّاسٍ » ، واجتاحته فرحةٌ غامرةٌ ، ونهضَ الطَّيِّبُ ، وصافحَ
« عَبَّاسٌ » مُهَنِّئاً ، قائلاً له :

- بُورِكَ لَكَ في ابنِكَ يا عَبَّاس ، أيَّ اسمٍ ستسمِّيه بِهِ ؟

فقالَ لَهُ « عَبَّاسٌ » بِرَجاءٍ :

- سَمِّهِ أَنتَ يَا طَيِّبَ قُرْطُبَةَ ، فقد وهبه اللهُ الحياةَ على يدَيْكَ .

فَقَالَ لَهُ الطَّيِّبُ :-

- سَأَسَمِّيهِ إِذْنَ « خَلَفَ » . خَلَفَ بَنُ عَبَّاسٍ . وَسَيَكُونُ خَيْرَ خَلَفٍ ، لَخَيْرِ سَلَفٍ ، إِنْ شَاءَ اللَّهُ .

وَضَحِكَ الطَّيِّبُ وَقَالَ لِأَخْتِ « عَبَّاسٍ » :

- أَتَعْرِفِينَ . هَذَا الْوَلِيدُ ، هُوَ أَوَّلُ مَوْلُودٍ يُوَلَّدُ ، لِأَحَدٍ الْعَامِلِينَ فِي الزَّهْرَاءِ .

قَرِيباً مِنَ السَّحْبِ

شَبَّ « خَلَفٌ » وَنَمَا ، فِي بَيْتٍ مِنْ هَذِهِ الْبُيُوتِ الْمُؤَقَّتَةِ ، الَّتِي أُقِيمَتْ لِعُمَّالِ الزَّهْرَاءِ ، فِي سَفْحِ جَبَلِ أُسُودَ ، تَتَغَيَّرُ أَلْوَانُهُ فِي دَرَجَاتِ الضَّوْءِ ، وَالظَّلَالِ ، فِي اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ ، وَعَبَّرَ فَصُولُ السَّنِينَ ، وَكَانَ الْعَمَلُ يَجْرِي فِي الْجَبَلِ عَلَى قَدَمٍ وَسَاقٍ . وَكَانَ « خَلَفٌ » يَطِيبُ لَهُ أَنْ يَصْعَدَ بَيْنَ أَحْجَارِ الْجَبَلِ ، مِنَ السَّفْحِ ، إِلَى الْقِمَّةِ ، وَيَجْلِسَ هُنَاكَ ، قَرِيباً مِنَ السُّحْبِ ، يَمُدُّ بَصَرَهُ فِي كُلِّ الْأَنْحَاءِ .

وحفظَ « حَلَفَ » القرآن الكريمَ ، والأحاديثَ ، وتعلّمَ
 القراءةَ والكتابةَ ، ومبادئَ الرياضياتَ ، وتعلّمَ مهنةَ النّقشِ ،
 حفرًا غائرًا وبارزًا ، على أيدي مُساعِدي أبيه ، ثم ترقى ليتعلّمَ
 أسرارَ المهنةِ من أبيه نفسه . وصارَ « حَلَفَ » ماهراً في
 الحِرْفةِ ، مَهارةَ أبيه ، وزادَ عليه فراحَ يبتكرُ تصميماتٍ جديدةً
 للزخرفةِ الإسلاميةِ الأندلسيّةِ ، ويعرضُها على أبيه ، فيُثْنِي
 (يمدح) على خياله الواسعِ ، وابتكاراتِهِ الجديدهِ ، لزخارفِ
 الخطوطِ الهندسيّةِ ، والتّوريقاتِ ، وحُسنِ اختيارِهِ للألوانِ .

وقال « عَبَّاسٌ » يوماً ، لابنِهِ « حَلَفَ » :

- سَتَرْتُ هذه المهنةَ يا بُنَيَّ من بعدِي ، فعَلَيْكَ فيها
 بالإخلاصِ ، والدِّقَّةِ ، قَدْرَ طاقَتِكَ . واختَرْتُ دائماً مساعِديكَ ،
 من خَيْرَةِ العَمّالِ ، وأعطيتُهم أجورَهُمْ ، في ختامِ كُلِّ يومٍ ، قَبْلَ
 أَنْ يَجِفَّ عَرْقُهُمْ ، على الجِبَاهِ ، وَكُنْ بِجَوَارِهِمْ في الأَحْزَانِ
 والأَفْرَاحِ ، نَدِّ لَهم يَدَ العونِ ، في كُلِّ حالٍ .

طموح خلف

لَكِنَّ « عَبَّاسَ » فاجأَ أباه ذاتَ يومٍ ، وكانَ قد بلغَ
 العَشرِينَ مِنَ العُمُرِ ، قائلاً بهدوءٍ :



- أَيْ . أَرِيدُ أَنْ أَتَعَلَّمَ الطَّبَّ ، عَلَى يَدِ صَدِيقِكَ « عَيْسَى
ابْنِ اسْحَقَ » .

فَقَالَ لَهُ « عَبَّاسُ » :

- مَاذَا ؟ الطَّبُّ طَرِيقُهُ صَعْبٌ يَا بُنَيَّ . وَخَطُّوهُ . يَعْنِي
الْمَوْتَ ، أَوِ الْعَاهَةَ . الْخَطُّ فِي نَقْشِ الْأَحْجَارِ أَهْوَنُ كَثِيرًا
يَا بُنَيَّ . فِي النَّقْشِ أَنْتَ تَتَعَامَلُ مَعَ الْجَمَادِ ، لِتَنْطِقَ الْكُتْلَةُ

بالجمال . لكن مع المريض ، أنت تتعامل مع الحياة ، مع الجسد
البشري ، المليء بالعروق والأعصاب .

وسكت « عباس » لحظة ، ثم قال :

- حفظت القرآن يا خلف ، ودرست من الحديث واللغة
والرياضيات ، ما يُنير لك عقلك في مهنتك ، وحياتك ،
وعلاقتك بالناس ، وحسبك هذا من المعرفة ، كفاً ، لقد
صرت ماهراً في النقش يا عباس ، وتكسب من الرزق ما يكفي
حاجتك ، ويزيد عليها .

وكانت أم « خلف » وأخته جالستين ، تسمعان
جوارهما . وقالت الأم لزوجها « عباس » :

- فزع خلف ، حين مائت جارتنا ، وهي تضع وليدها .
وعجزت القابلة عن إنقاذه وإنقاذه .

فقال « عباس » لخلف :

- ألهذا السبب ، تفكر أن تكون طبيباً ؟ أظن أنك
لو صرت طبيباً ستثقت الجنين وأمه ؟ الأطباء يا بني يتركون
ذلك للقابلات ، مثلما يتركون الجراحات للحجّامين
(الحلاقين) !!

فقال « خَلَفَ » بعزمٍ أَقْلَقَ أَبَاهُ :

- ذَلِكَ هُوَ خَطُؤُهُمْ يَا أَيُّ . حِينَ أَصِيرُ طَبِيباً ، سَأَفْعَلُ
بِيَدِي النَّقْشَ هَاتَيْنِ ، مَا يَهْرَبُ الْأَطْبَاءُ مِنْ فَعْلِهِ ، وَمَا يَتْرَكُونَهُ
لِلْقَابِلَاتِ ، وَالْحَجَّامِينَ . لَمْ أَتَرْفَعْ عَلَى الْحَجَرِ ، فَكَيْفَ أَتَرْفَعُ
عَلَى أَجْسَادِ النَّاسِ ، وَحَيَاةِ النَّاسِ . الدِّينُ يَا أَيُّ طِبُّ الْأَرْوَاحِ ،
وَالطَّبُّ يَا أَيُّ حَيَاةِ الْأَبْدَانِ . أَمَّا النَّقْشُ ، فَلَا يَزِيدُ عَنْ كَوْنِهِ
زِينَةً لِلْجَدْرَانِ .

وَجِمَ « عَبَّاسٌ » ، حِينَ سَمِعَ رَأَى وَلَدَهُ فِي النَّقْشِ ،
لَكِنَّهُ ، فِي ذَاتِ اللَّحْظَةِ ، فَرِحَ لَطُمُوحِ وَلَدِهِ ، وَعُلُوِّ هِمَّتِهِ ،
وَقَالَ :

- غَدًا ، سَأُصَحِّبُكَ لِلْقَاءِ عَيْسَى بْنِ اسْحَقَ . مَهَرْتُ فِي
النَّقْشِ ، لَكِنَّكَ لَمْ تَجِبْهُ بَعْدَ ، وَأَرْجُو أَنْ تَمَهَّرَ فِي الطَّبِّ ، بِقَدْرِ
حَبِّكَ لَهُ الْآنَ .

انظر واسمع أولاً

فَرِحَ « عَيْسَى » بِقُدُومِ « خَلَفٍ » إِلَيْهِ ، لِيَدْرُسَ الطَّبَّ عَلَى
يَدَيْهِ . وَقَدَّمَهُ إِلَى تَلْمِيذِهِ ، الطَّبِيبِ الشَّابِّ « أَحْمَدَ ابْنِ
حَسَدَايَ » . وَقَالَ لَخَلَفٍ :

- اذهب أولاً مع « أحمد » ، وتجوّل معه في الـبـيـمارـسـتـان ،
بين المرضى ، والأسيرة ، ومكتبة الـبـيـمارـسـتـان ، وصيدليّتها ،
وقاعة الجراحات التي تسيّل فيها الدماء ، تحت « مباحض »
(مشارط) الحجامين . ثم عُدّ إلّى ، فقد تُعَدّل عن رغبتك في
تعلّم الطّب ، بعد أن ترى ما يروّعك (يُخيفك) ، وتسمّع
أنين المتألمين .

وصحبه « أحمد » ، وتجوّل وإياه في الـبـيـمارـسـتـان ، جنّاحاً
جنّاحاً ، وقاعة قاعة . ورأى « خلف » أجنحة للرجال ،
وأجنحة للنساء ، وقاعات شتّى ، لأنواع الأمراض ،
والتجهيز ، والحوادث العارضة ، والاستقبال . ورأى صيدلية
الـبـيـمارـسـتـان ، وبها أدوية وعقاقير ، وقوارير . ورأى مكتبة
ضخمة تضمّ مخطوطات كبار الأطباء ، من شرق العالم
الإسلامى إلى غربّه ، وبينها نسخ من كتب الطبيّين : أبقرط ،
وجالينوس .

ورأى أقسام المجانين ، والمجدومين ، وعجب حين سمع
بالقرب منهم ، أصوات عزف جميل ، يتدفّق إليهم من فناء
الـبـيـمارـسـتـان ، عبر النوافذ والأبواب .

ودخل « خَلْفَ » مع « أَحْمَدَ » غرفةَ الجِراحاتِ ، ورأى بها « خَلْفَ » مِنْصَدَّةَ عَمَلِيَّاتٍ خَشَبِيَّةٍ ، مفروشةً بِمَرْتَبَةٍ وَمِلاءَةٍ بِيضَاءَ ، وبجانبها منضدةٌ صَغِيرَةٌ ، عليها قِطْعٌ مِنَ الاسْفِنْجِ ، وَدَوَارِقُ سَوَائِلَ مَلُونَةٍ ، وَأَدَوَاتُ جِرَاحَةٍ قَلِيلَةُ الْعَدَدِ ، بَعْضُهَا مَصْنُوعٌ مِنَ الذَّهَبِ ، وَبَعْضُهَا مَصْنُوعٌ مِنَ الْفِضَّةِ . وَكَانَتْ جُذْرَانُ الْغُرْفَةِ مَطْلِيَّةً بِالْجِصِّ الْأَبْيَضِ ، وَعَارِيَةُ الْجُذُرَانِ . وَبِهَا نَوَافِذُ زَجَاجِيَّةٌ ، سَاطِعَةُ الضَّوْءِ ، تُطِلُّ عَلَى الْفِنَاءِ ، وَمِنْ سَقْفِهَا تَتَدَلَّى مَشْكَاةُ زَيْتِيَّةٌ ، ذَاتُ سَلْسَلٍ ، تَنْحَدِرُ مِنْ بَكَرَةٍ ، وَتُرْفَعُ وَتُخَفَضُ ، حَسَبَ الْحَاجَةِ ، فَيَسْطَعُ ضَوْؤُهَا فَوْقَ مِنْصَدَةِ الْجِرَاحَةِ .

وَعَادَ بِهِ « أَحْمَدُ » ، إِلَى حَيْثُ يَجْلِسُ الطَّبِيبُ « عِيسَى ابْنُ اسْحَقَ » .

الصبر .. والخيال

رَأَاهُ « عِيسَى » مُضْطَرِباً مِمَّا رَأَاهُ ، فَقَالَ لَهُ :

- أَرَزَعَجَكَ مَا رَأَيْتَهُ يَا خَلْفَ ، سَمِعْتَ أُنَيْنَ الْمَرْضَى بِأَذْنَيْكَ ، وَرَأَيْتَ مَا عَلَيْهِمْ مِنْ ضِمَامَاتٍ ، بِهَا آثَارُ دِمَائٍ .

فَقَالَ لَهُ « خَلْفَ » :

- لَمْ يُخَفِّنِي مَا رَأَيْتُهُ يَا سَيِّدِي الطَّبِيبَ ، زَادَنِي مَا رَأَيْتُهُ
عَزَمًا عَلَى أَنْ أَكُونَ طَبِيبًا ، يُخَفِّفُ آلَامَ الْمَرْضَى ، وَيُدَاوِي
الْجَرَاحَ .

فَابْتَسَمَ « عَيْسَى » ، وَقَالَ لَهُ :

- الْحَمْدُ لِلَّهِ ، وَلَسَوْفَ يَفِيدُكَ ، فِي صِنْعَةِ الطَّبِّ ،
مَا تَعَلَّمْتَهُ كَتَفَاشٍ ، مِنْ صَبْرٍ وَدَقَّةٍ وَخَيَالٍ ، فَالْصَّبْرُ وَالِدَقَّةُ هُمَا
عُدَّةُ الطَّبِيبِ فِي مِهْنَتِهِ ، وَالْخَيَالُ وَسِيلَةُ الْعَقْلِ لِابْتِكَارِ الْجَدِيدِ
فِي مِهْنَةِ الطَّبِّ ، الَّذِي لَمْ يَقُلْ بِهِ ، وَلَمْ يَصِلْ إِلَى مَعْرِفَتِهِ ، مَنْ
قَبْلَهُ مِنَ الْأَطِبَّاءِ .

المعرفة والأخلاق

وَطَوَّلَ سَنَوَاتٍ ، عَرَفَ « خَلْفَ » مِنْ أَطِبَّاءِ بِيْمَارِسْتَانٍ
قُرْطُبَةَ ، الْكَثِيرَ مِنَ الْمَعَارِفِ الطَّبِيبَةِ وَالْكِيمَاوِيَّةِ ، عَنِ الْأَعْشَابِ
وَأَثَارِهَا فِي الشِّفَاءِ ، وَعَنِ الْأَدْوِيَةِ الْمَفْرَدَةِ وَالْمَرْكَبَةِ ، الْمُتَّحِدَةِ مِنْ
النَّبَاتِ ، وَالْمَعَادِنِ ، وَالْأَحْجَارِ ، وَأَجْزَاءِ الْحَيَوَانِ ؛ وَعَرَفَ
الْكَثِيرَ عَنْ طَبِّ « جَالِينُوسَ » ، وَ « أَبُقْرَاطَ » ،

و « ديسقوريدس » ، و « ابن سينا » ، و « الرازي » ، وعرف كيف ومتى يجرب الدواء في الحيوان ، قبل استخدامه في علاج الإنسان .

ووعى « خلف » في بیمارستان تفاليد مهنة الطب ، من حسن الملبس ، إلى طيب الرائحة ، إلى نظافة البدن والثوب ، ومن كتمان أسرار المرضى ، فلا يوح بشيء عنها لأحد ، ولا يفشي لهم هدياناً قالوه تحت التخيدير ، ووعى أن تكون رغبته في إبراء المرضى أكثر من رغبته في أجره كطبيب ، وأن يسوى في علاجه بين الصديق والعدو ، ويرغب في علاج الفقراء أكثر مما يرغب في علاج الأغنياء ، ووعى أن يكون عفيف النظر ، في منازل المرضى ، مأموناً على الأرواح ، فلا يصف دواء قتالاً ، ولا يعمله ، ولا يصف دواء للنساء يسقط الأجنة ، ولا للرجال يقطع النسل ، ويجهد قدر وسعه وطاقته ، في معرفة المريض ، ومرضيه ، وعمله ، قبل أن يكتب الدواء ، ويحدد نظام الطعام ، وأن يقدم تشخيصه لمرض كل مريض إلى كبير الأطباء ، ويطلع عليه زملاءه من الأطباء ، وأن تكون لديه كل آلات الطب كاملة ، حاضرة بين يديه ، في بيته ، مثلما في بیمارستان .

وحَمْدَ « خَلَفَ » الله ، لأن الله قد خَلَقَهُ عَلَى هَيْئَةٍ يَتَحَتَّمُ
 أَنْ تَكُونَ فِي طَبِيبٍ ، مِنْ تَمَامِ الْخَلْقِ وَالتَّكْوِينِ ، وَصِحَّةِ
 الْأَعْضَاءِ ، وَقُوَّةِ الذَّاكِرَةِ ، وَحُسْنِ الْإِذْرَاكِ ، وَهَدْوِ
 الْأَعْصَابِ .

قسم أبقراط

وَأُتِيحتِ الْفُرْصَةُ أَخيراً لَخَلْفَ ، لِيَقْرَنَ الْعِلْمَ بِالْعَمَلِ ،
 فَمَارَسَ التَّشْخِصَ وَالْعِلَاجَ مَعَ أَطِبَّاءِ الْبِيْمَارِسْتَانِ ، وَصَارَ فِيهِمَا
 مَاهِراً ، وَبِالدَّوَاءِ خَبِيراً ، وَحَرِيصاً عَلَى التَّنْذِيرِ فِي الْعِلَاجِ ،
 مِنَ الْغِذَاءِ ، إِلَى الْأَدْوِيَةِ الْمَفْرَدَةِ ، إِلَى الْأَدْوِيَةِ الْمُرَكَّبَةِ .

وَحَانَ الْوَقْتُ لِمُنْحَرِ « خَلْفٍ » إِجَازَةِ الْمُمَارَسَةِ لِلطَّبِّ ، فِي
 مَجْلِسِ حَاشِدٍ ، كَانَ عَلَى رَأْسِهِ « الْمُحْتَسِبِ » (الْمُسْتَوِلِ عَنْ
 جُودَةِ الْإِنْتَاكِجِ وَتَنْفِيذِ الْقَوَائِنِ الْآلَانِ) وَرَدَّدَ « خَلْفَ » وَرَاءَ
 « الْمُحْتَسِبِ » فَسَمَّ « أَبْقَرَاطَ » : « بَرِئْتُ مِنْ قَابِضِ أَنْفُسِ
 الْحُكَمَاءِ .. إِنْ خَبَأْتُ نَصْحاً ، أَوْ بَدَّلْتُ ضُرّاً ، أَوْ قَدَّمْتُ
 مَا يَقِلُّ عَمَلُهُ ، إِذَا عَرَفْتُ مَا يَعْظُمُ نَفْعُهُ ، .. وَاللَّهُ شَاهِدُ
 عَلَيَّ » .

حفل فى القصر

وكان « خلف » قد بلغ من العمر خمساً وعشرين سنة ، حين ودع الخليفة « عبد الرحمن الناصر » الدنيا لأهلها . وتولى حكم الأندلس من بعده الخليفة « الحكم المستنصر الثانى » ، فورث دولة قوية الأركان ، موحدة المدن والقرى ، وخلافة أقيمت لأول مرة فى الأندلس على يد أبيه « عبد الرحمن » ، خلافة قُمعت فى ظلها ثورات الثائرين الداخلية ، وهزمت أمراء الشمال من الفرنجة فى : نافار ، وقشتالة ، وليون ، بل وصاروا يلجأون إلى قرطبة لتحكيم خليفاتها فيما ينشُب بينهم من صراعات وخلافات ، وصارت مدائن الشمال وقراه آمنة فى الأندلس ، مثل مدائن الجنوب الأندلسى وقراه .

وباع « خلف » مع المبايعين للحكم بالخلافة بعد أبيه ، وشهد فى قصر الخلافة بقرطبة ، الحفل الذى أقيم لعيسى ابن اسحق ، بمناسبة تعيينه طبيباً للخليفة ، ووزيراً للصحة بين وزرائه ، إلى جانب كونه رئيساً للبيمارستان .

وفى هذا الحفل ، أعلن « الحكم » عزمه على جعل الأندلس فى عهده منارة للعلوم والمعارف ، وللاَدابِ والفنون ، وقال لوزيره عيسى :

- أريد أن تجد لنا نظاماً يُراقب به المحتسب باعة الأدوية
من العطارين ، التي يبيعونها للناس ، ويراقب غش الأدوية في
أى مكان .

ونظر « عيسى » إلى « خلف » ، فأشار له برأيه موافقاً ،
وقال هامساً :

- سنجد حلاً لذلك يا سيدي الوزير .

لكل مشكلة حل

بات « خلف » ليلته تلك ساهراً يفكر ، يستعرض جوانب
المشكلة التي أثارها الخليفة الجديد ، ويبحث لها بذكائه وخياله ،
عن الحلول .

وعند الظهر ، في اليوم التالي ، جلس « خلف » إلى
الوزير « عيسى » ، وقال له :

- أرى يا سيدي الوزير ، أن نلصق أوراقاً مكتوبة على
زجاجات الدواء بها أسماء الأدوية والعقاقير .

فقال له « عيسى » :



- وماذا عن أَقْرَاصِ الدَّوَاءِ ؟

فقال له « خَلَفَ » :

- نَطْبَعُ أَسْمَاءَ الْأَدْوِيَةِ بالنقشِ على أَقْرَاصِ الدَّوَاءِ ، نَنْقُشُ
الْأَسْمَاءَ مَقْلُوبَةً عَلَى قَوَالِبَ مِنَ الْعَاجِ أَوْ الْأُبْنُوسِ ، وَنَطْبَعُ بِهَا
عَلَى الْأَقْرَاصِ ، مِثْلَمَا نَفْعُلُ مَعَ الْأَخْتَامِ ، وَبِذَلِكَ لَا تَخْتَلِطُ
الْأَقْرَاصُ بَعْضُهَا بِبَعْضٍ ، فِي الصَّيْدِلِيَّةِ ، أَوْ عِنْدَ الْمَرِيضِ أَوْ عِنْدَ
الْعَطَّارِ .

فقال « عَيْسَى » :

- وَمَاذَا نَفْعُلُ مَعَ الْعَطَّارِينَ يَا خَلَفَ ، وَمَعَ الْقَائِمِينَ عَلَى
الصَّيْدِلِيَّةِ ، الَّذِينَ يَغْشَوْنَ الدَّوَاءَ ؟

فقال « خَلَفَ » :

- نَحْدِدُ لَهُمْ أَوَّلًا مَقَادِيرَ وَنَسَبِ الدَّوَاءِ ، فِي كُلِّ دَوَاءٍ ،
وَنُلْزِمُهُمْ بِهَا بَوَسَاطَةِ الْمُحْتَسِبِ ، وَنُدْرِبُ لَهُ رِجَالًا مِنْ رِجَالِهِ ،
عَلَى ذَلِكَ الْعَمَلِ ، وَنُلْزِمُ الْعَطَّارِينَ بِعَدَمِ إِفْشَاءِ أَسْرَارِ الدَّوَاءِ
لِأَحَدٍ ، إِلَّا عَنْ طَرِيقِ طَبِيبٍ ، وَيَجْرُدُّهُمْ الْمُحْتَسِبُ مِنْ حَقِّ مُمَارَسَةِ
الْمِهْنَةِ ، إِذَا غَشُّوا فِي تَرْكِيبِ الدَّوَاءِ .

فقال عيسى :

- أحسنتَ الرَّأْيَ يا بُنَيَّ ، وَأَصَبْتَ . وَغَدَاً أَجْلِسُ مَعَ
الْمُحْتَسِبِ ، لِنَضْعِ نِظَاماً دَقِيقاً لِدَلِكِ كُلِّهِ ، يُطَبَّقُ فِي كُلِّ أَرْجَاءِ
الْأَنْدَلُسِ .

طبيب رقيق القلب

صمت « عيسى » برهةً ، ثم قال :

- أتعرفُ يا خَلْفَ ، لقد تَمَنَيْتُكَ لِمِهْنَةِ الطَّبِّ ، عندما لَمَسْتُ
ذِكَاكَ ، ورَأَيْتُ صَبْرَكَ ومَهَارَتَكَ ، وَأَنْتَ تَعْمَلُ مَعَ أَيْبِكَ نِقَاشاً
فِي مَبَانِي الزَّهْرَاءِ .

وابتسم خَلْفٌ ، وقال :

- عِنْدِي أَمْنِيَّةٌ لِمَرْضَانَا يا سَيِّدِي الوَظِيرَ ، لو عَرَضْتُهَا عَلَى
الْخَلِيفَةِ ، سَيَجِيبُكَ إِلَيْهَا .

ونظَرَ « عيسى » إِلَى « خَلْفَ » ، مُتَتَبِّحاً مَا سَوْفَ يَقُولُهُ .
فقال :

- نَجْعَلُ غِذَاءَ الْمَرْضَى لِحِماً وَدَجَاجاً وَضِئاً . فَالْغِذَاءُ يَرْفَعُ

من مقاومة الجسم للمرض ، ويُعجل بالشفاء . ونجدد لهم
 الأثاث والفراش ، ونلبسهم ثياباً نظيفة . وحين يخرج المريض
 من المستشفى ، نُعطيه ثوباً ، ونقوداً يستعين بها ، إلى أن يعود
 إلى سابق عافيته ، وعمله ، قبل مرضه . ونجعل دواء الطبيب
 لمريضه في ورقتين ، ورقة تُعطى للمريض ، وورقة تُعطى لأهله ،
 ليذكروه بدوائه في موعده إذا نسي ، ويعدوا له غذاءه المحدد
 له ، إذا قصر فيه .

فقال « عيسى » وهو يرثو باعجاب إلى « خلف » :
 - وماذا أيضاً أيها الطبيب الرقيق القلب ، المرحف
 المشاعر ؟

فقال « خلف » :
 - نجعل لكل مجنون خادمين ، يتناوبان على خدمته ،
 ينزعان عنه ثيابه كل صباح ، ويحممانه بالماء البارد ، ويلبسانه
 ثياباً نظيفة ، ويفسحانه في الهواء الطلق ، ويجلسانه بين العازفين
 للموسيقى .

فصاح « عيسى » :

- جميل ما تقوله يا خَلَف . لكن . أليس ذلك كثيراً على
بيت المال ؟

فقال « خَلَف » :

- لكنه ليس كثيراً على أغنياء الأندلس يا سيدي الوزير .
نفعل مثلما يفعل أهل المشرق ، مع مساجدهم وبیمارستاناتهم .
ندعو إلى تخصيص الأغنياء أوقافاً من أموالهم ، وعوائد أراضيهم
وعقاراتهم ، لصالح المرضى في البیمارستانات ، في مدائن
الأندلس .

وأذن الخليفة « الحَكَم » لعيسى بدعوة الناس ، كي يوقفوا
أراضي وأموالاً ، تعود أربابها إلى البیمارستانات .

مدنية موسيقار

تزوج « خَلَف » وصار له ابن ، نذره حين يكبر لدراسة
الطب ، كي يملأ فراغه من بعده ، في تخفيف آلام المرضى .
وصار « خَلَف » يجد وقتاً ، يقرأ فيه كتاب « الأغاني »
للأصفهاني ، وكان « الحَكَم » قد بعث من اشترى له نسخة

منه من المشرق ، دفع ثمناً لها ألف دينارٍ ذهبيٍّ ، ونسخ نُسخاً من الكتاب ، تُعارُ للقارئين في مكتبة القصرِ بقرطبة .

وكان « زرياب » موسيقارُ المشرق ، الأسود اللون ، قد وفدَ على الأندلس ، فهزَّ أرجاءها بعزفه ، وفَتَّياتِه المعنَّياتِ ، وبما ابتكره من وسائلِ المدنية للناس ، وصارَ « حَلَف » يَجْدُ وقتاً ، يذهبُ فيه إلى حفلات « زرياب » ، في ساحة قصرِ الخلافة ، ويصحبُ معه زوجته وابنه وأخته وأمه وأبيه ، ويجلسُ مع ابنه وأبيه ، في مجلس « الحكم » مع الوزراء والأدباء والعلماء ، ويجلسُ زوجته وأمه وأخته مع نساء القصرِ وراءَ أروقة وعقودِ مسدولة الأستار . وتعلَّمتُ زوجته وخادِماتُ بيته ، من فتيات « زرياب » ، ما تعلَّمته نساء الأندلس ، من قصٍّ لشعورهن فوق الحواجب على الجباه ، وكيف يأكلن بملاعق وشوكات خشبية مجلوبة من لبنان ، وكيف يشربن من أواني الخزف ، الثلجة في الهواء الطلق ، في الليل البارد ، والمعطرة بقطراتٍ من ماء الورد ، وكيف يجلسن على مقاعد ، إلى مناوِدِ الطعام ، التي بُسطت فوقها المفارش البيضاء . وعلمهن « حَلَف » أن يُطلن المضغ للطعام ، وأن يتوقفن عن الكلام أثناء الأكل ، حتى يسهل هضمهن له ، فلكل عمل وقته

الخاصّ ، مثلما هو عند « زرياب » ، وفَتَيَاتِ « زَرِيَابِ » .

الجسد ليس رخاماً

وَفُوجِيَّاءَ « عَيْسَى » ، ذَاتَ نَهَارٍ ، بدُخُولِ « خَلْفٍ »
عليه ، قائلاً له في اضْطِرَابٍ :

- أحوالُ المرضى من المصابين بالأورامِ يا سيّدِي الوزير ،
تُورَقُ ليلي .

فَقَالَ لَهُ « عَيْسَى » :

- وَلِمَ أَيُّهَا الطَّبِيبُ ؛ الحَجَّامُونَ يشَقُّونها ، ويُدَاوُونَهَا
بِاللَّبْحَاتِ ، وَالْكَيِّ بِالنَّارِ .

فَقَالَ لَهُ « خَلْفٌ » :

- ذَلِكَ يَا سيّدِي الوزيرُ ، هو ما يُزْعِجُنِي . فالحجّامُونَ
لا يعرفُونَ التشريحَ ، وَجِرَاحَتَهُمْ محدودةٌ بسطحِ الجسدِ ، حتى
لا يَقْطَعُوا عَصَباً ، أو عِرْقاً ، وَهُمْ لا يَفْتَحُونَ صدرًا ولا بطنًا .
وأدواتُ الجِرَاحَةِ من ذهبٍ وَفِضَّةٍ ، لا يَحْسُنُ بِهَا الْقَطْعُ
وَالشَّقُّ ، وتبرّدُ حرارتُها بِسُرْعَةٍ .

فَقَالَ لَهُ « عِيسَى » :

- وَتَرِيدُ أَنْ تَمَارِسَ الْجِرَاحَةَ بِيَدِكَ ، وَتَفْعَلَ مَا يَأْتِفُ
كُلُّ الْأَطْبَاءِ مِنْ فِعْلِهِ .

فَقَالَ لَهُ « خَلَفَ » :

- نَعَمْ . وَأُرِيدُ أَنْ يَمَارِسَ أَطْبَاءُ سِوَايَ الْجِرَاحَةِ بِأَيْدِيهِمْ ،
إِذَا قَبِلُوا ذَلِكَ . وَيتَحَمَّلُ الطَّبِيبُ الْمَسْئُولِيَّةَ أَمَامَكَ إِذَا أَخْطَأَ تَنْفِيزَ
الْجِرَاحَةِ ، وَالْإِعْدَادَ لَهَا ، أَمَّا الْآجَالُ (الْأَعْمَارُ) فَهِيَ بِيَدِ اللَّهِ
وَحْدَهُ .

فَقَالَ لَهُ « عِيسَى » :

- وَأَدَوَاتُ الْجِرَاحَةِ يَا خَلَفَ قَلِيلَةٌ الْعَدَدُ ، لَا تَصْلُحُ
إِلَّا لِسَطْوَحِ الْجَسَدِ . فَهِيَ مِنْ ذَهَبٍ وَفِضَّةٍ ، وَلَا تَرُوقُ لَكَ .

فَقَالَ لَهُ « خَلَفَ » :

- نَعَمْ يَا سَيِّدِي .

فَقَالَ لَهُ « عِيسَى » :

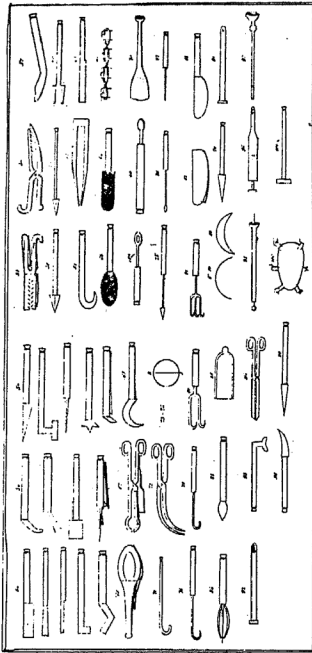
- إِذَا وَجَدْتَ أَوَّلَ آلَاتِ جِرَاحَةٍ مُنَاسِبَةً ، وَمِنْ مَعْدِنِ
لَا يَصْدَأُ ، مِثْلَمَا لَا يَصْدَأُ الذَّهَبُ وَالْفِضَّةُ . أَذِنْتُ لَكَ بِمَا تَطْلُبُهُ

مَنْى ، بعد أن يجيزَ مجلسُ الأطباءِ فى البيمارستان ، ما تطلبُه مِنّا . فجسّدُ الإنسانِ حَتّى ، و ليسَ رُخاماً ولا حَشَباً ولا حَجَراً ، ولأنّ نترك مَرَضَ المريضِ لله ، خيرٌ من أن نجروهُ عليه ، ونخطِئَ فى عِلاجِه .

آلات الجراحة

وقَضَى « خَلْف » شهوراً ، وَلِيَالِي ، ساهرا ، تحت قَنَدِيلِ مُضَاءٍ ، يدرُسُ من جديدِ كُلِّ ما يتصلُّ بالجِراحَةِ ، والأحوالِ التى تحتاجُ فيها الأمراضُ للجِراحاتِ ، وطَرِقِ إجرائِها ، فى ضوءِ ما يعرفُه من معارفِ التشريحِ ، وجغرافيَةِ العُروقِ والأعصابِ والأعضاءِ فى الجسدِ البشريِّ ، ويقدرُ لها أشكَالَ الآلاتِ الجراحِيَّةِ ، اللّازِمَةَ فى كُلِّ جِراحةٍ ، والمعدِنِ الذى تُتخَذُ منه هَذِهِ الآلاتُ ، وتلكَ الأدواتُ .

وهذاه عقله الفَدّ ، وعزْمُه القويِّ ، إلى مَعْدِنِ الحديدِ ، المطبَّيِّ ، والذى ينبغى حِفْظُه ، فى القُطُنِ ، من الرطوبَةِ والهَواءِ ، وجلسَ إلى أوراقٍ بيضاءَ ، مَبسوطَةٍ تحت عينيهِ ، وراحَ يرسمُ بالمِسْطَرَةِ ، والمثلثِ ، والفِرْجارِ ، الآلاتِ الجراحِيَّةِ .



صورة عمرها ألف
عام لبعض آلات
الجراحة التي ابتكرها
الزهراوي لأول مرة .

التي يتخيلها لكل جراحة ، ويحدّد لها طولها ، وسُمكها ،
ووظيفتها الجراحية .

و ذات صباح ، حمل « خلف » رسومه لآلاته ، وذهب بها
إلى حدادٍ ماهرٍ في قرطبة ، وكان حدّاداً فطناً (ذكياً) ، ففهم
غاية خلف ، وحدّد له « خلف » تكوين كل آلة ، وشفرتها
(حدّها القاطع) ، ودرجة ملاستها (نُعومتها) ، وبدأ الحدّاد
في صنع آلاتٍ للجراحة من الحديد ، آلاتٍ جاوزت عدتها
(عددّها) المائتين ، لا عهد لأحدٍ بها من قبل ، في كل أرجاء
الأرض .. وظل « خلف » جالساً إلى جانبهِ ، يُتابعه ، ويُعيّنه
ويُساعدُهُ ، ويبيد ملاحظاته له .

وحمل « خلف » أدواته ، بحرصٍ ، في صندوق ، في لفّةٍ
من القطن الناصع البياض ، وذهب بها إلى أستاذه « عيسى » ،
ومجلس الأطباء ، ذات صباح .

معك دعوات المرضى

استمع « عيسى » والأطباء في انبهار ، إلى محاضرة
« خلف » ، عن آلاته الجراحية ، طوال النهار ، وشغله شُرحه ،

وعرضه لآلاته ، عن دخول « الحَكَم » بنفسه ، إلى مجلس
الأطباء ، وجلسه جانباً ، في مكانٍ غير ملحوظ بآخر المجلس ،
مع عشرات الأطباء .

وحين فرغ « خلف » من محاضراته ، فوجيء بتصفيق
الأطباء له ، وتزاحمهم حوله ، مصافحين إياه ، ومهنيين له ،
بإبداعاته الجراحية . وحين هذأوا ، دُهِشُوا ، وهم يرون الخليفة
« الحَكَم » يتقدم من « خلف » ويعانقه ، ويقبله بين عينيه ،
يقول له :

- أرجو أن تتفنن في جراحاتك ، مثلما تفننت في عمل
هذه الآلات ، وأن تنتهي على يديك صفحة ممارسة الحجامين
للجراحة ، ومعك يا بُنَيَّ دعوات كل مريض يُشْفَى على
يديك .

أبو الجراحة

وبدأ « خلف » يمارس عمله كأول طبيب جراح ، عرفته
الدنيا ، يعاونه أطباء مساعدون ، يعرفون كيف يمدونه بالآلات
الجراحية ، وكيف يساعدهونه في تنفيذ الجراحة آلة بعد آلة ،

ويجففون له عرقه ، ويتعلمون منه مهارات يديه من بتر ، وشق ، وفصد ، وسلخ ، وكشط ، وحقن . ويجعلون له المكاوي المتعددة الأنواع ، في اللحظة المطلوبة ، على الدرجة التي لا ينصهر فيها الحديد (ألغى استخدام الكى في عصرنا الحديث) .

وشفى على يدي « خلف » كثير من المرضى ، وتدرّب أطباء جراحون على يديه ، من كلّ يمارسات الأندلس ، وشاركوه في عملياته الجراحية ، وأساليبيها ، في جراحات الشرايين ، واستخراج الحصى ، والعيون ، والأذن ، والأنف . والحنجرة ، والصدر ، والبطن ، والقصبية الهوائية ، والسرة ، والأورام ، والعقد الليمفاوية ، والمجاري البولية والتناسلية ، والولادات العسيرة ، وفي علاج القروح ، وإيقاف النزيف ، والاستسقاءات ، وفي طرق استخدام خيوط الجراحة ، وكميات التخدير ، ومداها . فله في هذا كله اكتشافات جراحية ، وعلاجية ، لم يسبقه إليها أحد .

وطار صيت (سُمعة) « خلف » على ألسنة الأطباء ، والمرضى ، والعلماء ، والأدباء ، والتجار ، والرحالة ، في أرجاء العالم الإسلامي . ووصلت أخبار نبوغه وابتكاراته إلى أطباء

أوروبا ، شرقاً وغرباً ، وشمالاً وجنوباً ، فتوافدوا مثل الأطباء المسلمين ، على قُرطبة ، يتعرفون ، في أول مدرسة عالمية للطب ، على آلات الجراحة ، ويشاهدون بأعينهم أساليب الجراحة الجديدة ، ثم يعودون إلى بلادهم ، بعد شهر أو سنتين ، حاملين معهم فنّ وآلات الجراح العربي المسلم : « خليف ابن عباس » ، ابن الزهراء العبقري .

ودعّا هذا النبوغ المدهش ، الخليفة « الحكم » إلى إسناد رئاسة بيمارستان قُرطبة ، إلى « خليف بن عباس » ، فقد كبر أستاذه « عيسى » في السن ، وحسبه قيامه بدوره كطبيب ووزير للخليفة « الحكم » . وقال « الحكم » لخلف ، في محفل إسناد هذا المنصب إليه :

— من اليوم أيها الطبيب الأمين ، سيكون لقبك هو « الزهراوي » ، فأنت ابن الزهراء ، وأول وليد بها ، وهو لقب لن يحمله أحد سواك ، على مرّ العصور .

درة الجبل

كان المسلمون قد أخرجوا من ساحل « بروفانس »

(جنوبي فرنسا) ، قبل عام ، وكان بناء الزهراء قد تم قبل عام ، بعد أربعين سنة من العمل المتواصل ، للمهندسين والبنائين والفنانين . وجاءت الزهراء كأجمل ضاحية ، وأكبر ضاحية لمدينة ، في زمانها ، وتجسدت كدرة تسطع في ضياء الشمس ، وتحت نجوم الليل ، حول « جبل العروس » (مرتفعات سيرا مورينا) من سفحه إلى قمته . وكان جبلاً أسود غطاه البستانيون الأندلسيون بأشجار اللوز ، فأحالت زهورها البيضاء لون الجبل ، إلى مشهد يُعجب الناظرين .

وكانت الزهراء ، بموقعها الجبلي الفريد ، على بعد ثلاثة أميال ، في الشمال الغربي لقرطبة ، ذات مستويات ثلاثة متدرجة ، في كل مستوى منها حى من الأحياء ، لفئة من السكان ، ولكل حى سور ، يقوم عليه الحراس ، ويغلقون أبوابه مع الليل ، ويفتحونه مع آذان الفجر ، ولا يمر من هذه الأبواب أحد ، بين هذين الوقتين ، إلا بإذن موقع من كبير الحراس .

وكان الحى الأدنى يضم الدور والأسواق ، ويتوسطه مسجد الزهراء ، والحى الأوسط يضم القصور العديدة ، ويتوسطها قصر الروضة (قصر الزهراء) ، وفيه يُقيم الخليفة



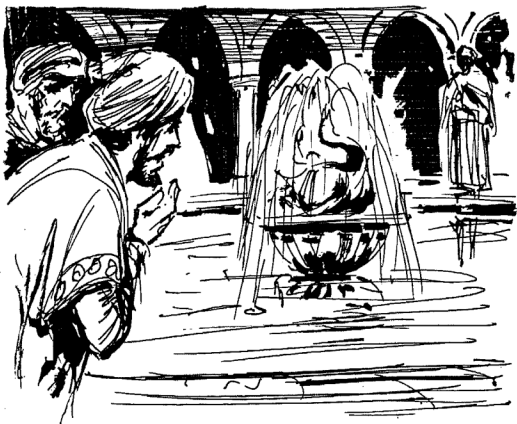
« الحكم » ، والحى الأعلى به رياضُ الزهراءِ ، وحدثُها ، وبساتينُها ، ومتنزهاتُها ، الملائى بالخشائش والأشجارِ والشجيراتِ ، والمماشى المعبّدة بالحصى والأحجار ، وأحواضِ الزهورِ المتعدّدة الألوانِ .

وكانتِ المياهُ تصلُ إلى الزهراءِ فى قناةٍ مذهّبةٍ ، يبلغُ طولُها ثلاثينَ كيلو متراً ، تحملُ المياهُ إلى الزهراءِ ، من نهرِ الوادى الكبيرِ . وكانتِ النواعيرُ (السّواقِ) ترفعُ المياهَ من مُستوى القناةِ ، إلى أحواضِ أعلى ، فأعلى ، إلى أن تتدفّقَ فى بساتينِ المستوى الأعلى ، وتنحدرُ مرةً أخرى عائدةً إلى القناةِ ، وفى صُعودِها ونُزولِها يأخذُ سكانُ الزهراءِ من الماءِ ، ما يشاءونه فى الليلِ والنّهارِ ، لِمَا يشاءونه من الأغراضِ .

وصارَ مَسجِدُ الزهراءِ ، الذى فُرِشتْ أرضُهُ بالرخامِ الملونِ ، مثلَ المسجدِ الجامعِ بقرطبةِ ، مدرسةً للعلمِ ، كما هوَ مَسجِدُ للصلاةِ .

القصر المسحور

ودُعِيَ « الزهراوى » مع أبيه ، للقاءِ الخليفةِ الحَكَمِ فى



قصر الروضة ، فدَحَلَاهُ مَعَا ، بَعْدَ صَلَاةِ الْعِشَاءِ ، فِي مَسْجِدِ
الزَّهْرَاءِ . وَرَأَى « الزَّهْرَاوِيَّ » قَصْرًا بَاهِرًا كُسِينَتْ جِدْرَانُهُ
بِالرَّخَامِ ، وَطُعِمَتْ نَقُوشُهُ وَزَخَارِفُهُ بِالذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ ، وَفِي
نَوَاحِيهِ الْفَسِيحَةِ بَرَكٌ وَأَخْوَاضٌ ، مَلَأَى بِالمِيَاهِ ، وَالنَّوَافِيرُ تَدْفَعُ
إِلَيْهَا بِمَزِيدٍ مِنَ المِيَاهِ ، لَا تَفِيضُ حَوْلَهَا قَطْ ، مِنْ أَفْوَاهِ تَمَاثِيلِ
لِحْيَوَانَاتٍ ، وَقَدْ تَرَامَتْ وَارْتَفَعَتْ حَوْلَهَا الْأَشْجَارُ الْمَرْيِنَةُ
بِالْأَنْوَارِ . وَرَأَى « الزَّهْرَاوِيَّ » أَعْمَدَةً مِنَ الرِّخَامِ تَعْلُو شَاهِقَةً ،
تَحْمِلُ قِبَابًا فِي سُقُوفِ الْقَصْرِ ، أَرْبَعَةَ آلَافٍ وَثَلَاثُمِائَةٍ عُمُودٌ ،

تتدلى منها القناديل ، وتسطع كلها بأنوار متعددة الألوان ،
والدرجات .

وتوقف « الزهراوى » مع أبيه ، أمام بركة ملاءى بالزئبق ،
صار يتغنى بها الشعراء فى الأندلس بأسيرها . وأقبل الخليفة ،
ورأهما مهوورين بمرأى بحيرة الزئبق ، فزادهما انبهاراً ، حين
أشار إلى أحد رجال القصر ، فدفع بطرف عصاه فى البركة
عابثاً ، فتأرجح سطح بركة الزئبق ، واهتز كما الموج ،
وسجف (أستار) الحرير ، بضياءات خاطفة ، كخيوط
البرق ، تخطف الأبصار ، وانتفض « الزهراوى » وجلا
(خائفا) ، ولفت بصره بعيداً عن الوميض ، وكأنه قد حذق
لحظة خاطفة فى عين الشمس . واقترب منهما الخليفة ضاحكاً ،
وهو يقول لعباس :

- لم تخطر هذه الفكرة لك على بال يا عباس . استعرتنا
فكرة هذه البركة من مصر ، من بحيرة الزئبق التى كانت
لخمارويه ، فى سالف الأيام .

كن على حذر

ودعاهما الخليفة فجلسا معه . وقال الخليفة للزهراوى :

- وَدَعْنَا عِيسَى يَا زَهْرَاوَى ، وَصَعِدَتْ رُوحُهُ إِلَى بَارِئِهَا
(خَالِقِهَا) .. وَقَدْ جَعَلْتِكَ فِي مَكَانِهِ ، طَبِيباً لِلْقَصْرِ ، وَوَزيراً مَعَ
وَزَرَائِي ، فَنَظَّمْ وَقْتُكَ بَيْنَ عَمَلِكَ فِي الْبِيمَارِسْتَانِ ، وَبَيْنَ عَمَلِكَ
هُنَا فِي هَذَا الْقَصْرِ ، يَوْمٌ هُنَا ، وَأَيَّامٌ هُنَاكَ ، وَمَنْ كَانَ بِحَاجَةٍ
عَاجِلَةٍ مِّنَّا سَعَى إِلَيْكَ ، حَيْثُ أَنْتَ .

ثُمَّ ضَجَّكَ « الْحَكَمُ » وَقَالَ لِلزَّهْرَاوَى :

- حَدَّثْنَا الْآنَ يَا أَبَا الْقَاسِمِ ، عَنْ أَحْلَامِكَ الْأُخْرَى لِلطَّبِّ
وَالْأَطْبَاءِ ، فَالْعَقْلُ الْمُبْتَكِرُ لَا يَتَوَقَّفُ عَنِ الْإِبْتِكَارِ وَالْعَطَاءِ .

فَقَالَ « الزَّهْرَاوَى » :

- أَفَكَّرَ يَا مَوْلَايَ فِي ثَلَاثَةِ أُمُورَ : أَنْ نُعِيدَ تَدْرِيبَ الْقَابِلَاتِ
عَلَى فَنِّ التَّوْلِيدِ ، وَتَعْلِيمِهِنَّ مَا يُلْزِمُهُنَّ مِنَ الْعِلْمِ ، وَنُعَلِّمَهُنَّ
جَرَاحَاتِ التَّوْلِيدِ ، فَقَدْ لَا يُسَعِفُهُنَّ طَبِيبٌ بِالْحَضُورِ إِلَيْهِنَّ ، فِي
الْقَرَى وَالنَّجُوعِ .

فَقَالَ « الْحَكَمُ » :

- هَذَا أَمْرٌ حَسَنٌ ، فَنَفِّذْهُ . وَالْأَمْرُ الثَّانِي :

فَقَالَ « الزَّهْرَاوَى » :

- إعدادُ مواسيَّاتٍ (ممرّضات) يا مولاي ، يُوجَّدين مع الأطباء ، في البيمارستانات ، مُدَرِّباتٍ على خدَمَةِ المرضى ، يعطّين لهم جرّعاتِ الدواء ، ويقدمُن وجباتِ الغِذاء ، في المواعيد المحدّدة ، ويستنجِذن لهم بَعُونَ الأطباء ، حين يتضاَعَفُ معَهم المرضُ في ظلام الليل ، لسببٍ من الأسباب .

فقال له « الحَكم » :

- افعلْ ذلك أيضاً ، وكُنْ على حذر ، فسوف يقاومُك الفُقهاء ، وقد لا أَكُون حَيًّا ، للوقوف بجانبك ، والدفاع عنك . والأمر الثالث ؟
فقال « الزهراوي » .

- أن أضَعَ كتاباً ، موسوعةً في الطبِّ ، عن الأمراض وعلاجِها ، والجراحةِ وأساليبِها ، وآلاتِ الجراحةِ وأشكالِها .

فقال « الحَكم » :

- حسناً تفعلْ ، ولا تؤجِّل ذلك لقادمِ السنين ، واجعلْ من مرِّ الأيام وسيلةً للإضافةِ والتعديلِ والتحسينِ ، في كتابك هذا . أتى عنوانُ ستضعُه له ؟

فقال « الزهراوي » :

- التصريف .. لمن عجز عن التأليف .

فقال « الْحَكْمُ » :

- إقِرْ فِيهِ إِذَنْ بَيْنَ الْعِلْمِ وَالْعَمَلِ . افْعَلْ فِي تَأْلِيْفِكَ ،
مَا فَعَلَهُ أَبُوكَ فِي رَسْمِهِ لِتَصْمِيْمَاتِ الزَّخَارِفِ ، وَمَا فَعَلْتَهُ أَنْتَ
حِينَ رَسَمْتَ أَدَوَاتِ الْجِرَاحَةِ وَآلَاتِهَا ، فَلَا شَيْءَ يَوْضَحُ مَعَارِفَ
الْعِلْمِ ، قَدَرَ الرُّسُومِ ، وَهِيَ أَمْرٌ بَدِيعٌ ، فِي كِتَابٍ لِلطَّبِّ ، وَلَمْ
يَسْبِقْكَ إِلَيْهِ أَحَدٌ .

وَحِينَ انْتَصَفَ اللَّيْلُ نَهَضَ « الزُّهْرَاوِيُّ » وَأَبَاهُ ، وَودَّعَهُمَا
« الْحَكْمُ » عِنْدَ بَابِ الْقَصْرِ ، وَتَرَكَ الضَّيْفَانِ وَرَاءَهُمَا ، فِي
الْقَصْرِ ، أَرْبَعِمِائَةَ غُرْفَةٍ ، يَشْغُلُهَا جَمِيعاً سُكَّانُ الْقَصْرِ ، وَضِيُوفُ
الْخِلَافَةِ .

نساء الأندلس

وَأَقْدَمَ « الزُّهْرَاوِيُّ » فِي الْبِيْمَارِسْتَانِ عَلَى تَدْرِيبِ الْقَابِلَاتِ
فَصِرْنَ مَوْلِدَاتٍ مُؤَهَّلَاتٍ ، يَعْرِفْنَ الضَّرُورِيَّ مِنَ التَّشْرِيحِ ،
وَطُرُقَ التَّوْلِيدِ ، وَإِجْرَاءَ الْجِرَاحَاتِ الْعَاجِلَةِ ، لِإِنْقَاضِ الْأَجْتَةِ
وَالْأُمَهَاتِ .

وأقدم « الزهراوي » على إيجاد المواسيات (الممرضات) لأول مرة في البيمارستانات الإسلامية ، وسارعت للعمل في المواساة (التمريض) زوجات وبنات الأطباء ، قبل سواهن من الزوجات والفتيات ، وأيدت نساء الأندلس بأسيرها دعوة « الزهراوي » الإنسانية ، وأوقفن أى احتجاج للرجال . وكان أهل الأندلس أكثر جرأة وحرية في زمانهم من سائر الأقطار .

الحصاد العظيم

وفيما وراء حدود البلاد الإسلامية ، خاصة في أوروبا ، في بلاد الغال (فرنسا) والرومان ، والجرمان (ألمانيا) والبلقان (شرق أوروبا) ، ترددت دروس « الزهراوي » للأطباء من كل الأجناس : العلم مُشاع ، وحق لكل إنسان ، ولكل الأجناس ، في كل الأزمان . ومن حجب علما فهو في النار . ومن احتكر علما أو سراً من أسرار العلم فهو في النار .

وراح أطباء تلك البلدان يمارسون سراً حيناً ، وعلانية حيناً آخر ، إجراء الجراحات ، فقد كان البابوات (آباء الكنيسة) ، يجرمون ، واحداً بعد آخر ، إجراء الجراحات ، لأنها ، فيما زعموه ، اعتداء على الجسد الذي خلقه الله . ويمارسون سراً ،

فى كَلِّ الأَحْوالِ ، تعلَّم التشريحَ ، على أَجسامِ الرّاحِلينَ ،
والحيواناتِ القَريبَةِ فى تشريحها من الإنسانِ ، مثلما يفعلُ أطباءُ
المسلمينَ ، وهو أمرٌ آخرُ ، كانَ البَّابواتِ يَحَرِّمُونَهُ كَلَّ التحريمِ ،
ويستنزِلُون اللِّعناتِ على مَنْ يَقُومُ بِهِ ، ويَجُرُّوهُ عَلَيْهِ .

وكانَ المَرَضَى فى تِلْكَ البلادِ الأورِبيَّةِ ، يتوجَّهونَ إلى
كنائسٍ رُسمَت على زجاجِ نوافِذِها ، صُورَةُ « الزهراوى » ،
رائدِ عِلْمِ الجِراحةِ ، ويبتهلونَ إلى رَبِّ « الزهراوى » لِيأْخُذَ
بأَيْدِيهِمْ ، ويُمِنَ عَلَيْهِم بالشفاءِ ، فيما سيجريهِ لَهُمُ الأطباءُ ،
تلامذَةُ « الزهراوى » من جراحاتِ .

لا يبقى سوى العلم

وكانَ « الزهراوى » قد بلغَ من العُمُرِ أربعينَ سَنَةً ، حينَ
ودَّعَ « الحَكم » دُنْيا الناسِ ، ولَقى وَجَةَ رَبِّهِ ، فلم يَهْنَأْ بالإقامَةِ
فى قَصرِ الرُّوضَةِ ، سَوى عامٍ واحدٍ . وآلَتْ الخِلافةُ من بَعدِهِ
إلى ابنِهِ « هشامِ الثانى » ، وصارَ « المنصورُ محمد بنِ عامر »
حاجِباً لَهُ ، ومستبِداً ، كَمَلِكٍ مِنَ الباطِنِ ، بأُمُورِ الأندَلُسِ ،
دُونَ الخِليفَةِ الصَغيرِ السَّنِّ ، فعادَ بِسُلْطَةِ الحَكمِ والخِلافةِ إلى
قَصرِ الخِلافةِ الأوَّلِ فى قُرْطُبَةِ ، وأهَمَّلَ شَأْنَ « الزهراء » . وراحَ

يُنشِئُ لِنَفْسِهِ ضَاحِيَةً أُخْرَى أَسَمَاهَا « الزَاهِرَةُ » ، أَتَمَّ بِنَاءَهَا فِي أَرْبَعِ سَنَوَاتٍ ، وَنَقَلَ إِلَيْهَا دِيوَانَ الْحُكْمِ ، وَأَنْشَأَ بِهَا دِيوَانًا (مَجْلِسًا) لِلشُّعْرَاءِ وَالْأُدْبَاءِ ، وَنَدْوَةً لِلْعُلَمَاءِ ، وَاعْتَمَدَ عَلَى رِجَالٍ وَعُلَمَاءٍ آخَرِينَ ، غَيْرَ رِجَالِ « الْحَكْمِ » وَعُلَمَائِهِ ، فَاسْتَرَاخَ « الزَهْرَاوَى » عَنْ دَوْرِهِ كَطَبِيبٍ لِلْقَصْرِ ، وَوَزِيرٍ لِلخَلِيفَةِ ، وَتَفَرَّغَ إِلَى نِهَايَةِ عَمَلِهِ لِإِنجَازِ كِتَابِهِ : « التَّصْرِيفُ لِمَنْ عَجَزَ عَنِ التَّأْلِيفِ » ، وَأَبْقَاهُ « الْمَنْصُورُ » فِي مَنْصِبِهِ كَرِئِيسٍ لِلبَيْمَارِسْتَانِ ، لِكِفَائَتِهِ ، وَحُسْنِ سَمْعَتِهِ ، وَشَهْرَتِهِ الْوَاسِعَةِ فِي قَارَاتِ الْعَالَمِ الْقَدِيمِ. الثَّلَاثُ .

وَكَانَ الْمَنْصُورُ ، عَلَى اسْتِبدَاذِهِ بِالْحُكْمِ ، حَاكِمًا عَادِلًا ، وَمَحَارِبًا شُجَاعًا ، يَقْمَعُ كُلَّ الثُّورَاتِ ، وَيُرَدُّ عَنِ الْأَنْدُلُسِ كُلَّ الْغَارَاتِ ، وَبَلَغَتْ حُرُوبُهُ سَبْعَةً وَعِشْرِينَ حَرْبًا ، فِي سَبْعِ وَعِشْرِينَ سَنَةً ، وَلَقِيَ « الْمَنْصُورُ » أَجَلَهُ بِمَدِينَةِ « سَالِمِ » وَهُوَ عَائِدٌ مِنَ الْغَزْوِ فِي الشَّمَالِ ، وَكَانَ « الزَهْرَاوَى » قَدْ بَلَغَ مِنَ الْعَمْرِ سِتًّا وَسِتِّينَ سَنَةً .

وَاضْطَرَبَتْ أُمُورُ الْحُكْمِ وَالْخِلَافَةِ مِنْ بَعْدِ « الْمَنْصُورِ » ، وَتَصَارَعَ عَلَيْهِمَا أَبْنَاؤُهُ ، وَبَنُو أُمِّيَّةٍ ، إِلَى أَنْ انْفَرَدَ بِهَا « الْمَهْدِيُّ مُحَمَّدُ بْنُ هِشَامِ الثَّانِي » بَعْدَ سَبْعِ سَنَوَاتٍ ، فَخَرَّبَ ضَاحِيَتِي

« الزاهرة » و « الزهراء » معا ، وَرَثَاهُمَا الشعراءُ مِثْلَمَا يُرْثُونَ
الممالكَ والدُّولَ . فهِمَسَ « الزهراوى » لِنَفْسِهِ : « لَا يَبْقَى
سِوَى الْعِلْمِ » .

ذروة المجد

عاشَ « الزهراوى » فى القرنِ الرابعِ الهجرى ، العاشرِ
الميلادى ، وفى هذا القرنِ بلغَ سلطانُ المسلمينَ السياسىَ والحربىَ
ذُرْوَةً مجيده فى الأندلس ، وبلادِ المغربِ التابعة للأندلس ، وبلغتْ
مدينةُ قرطبةَ أعلى درجاتِ الرِّقى فى العمارَةِ والثقافة ، وازدانَ
بلاطُ قرطبةَ بصفوةٍ من العلماءِ . وكانتِ الفتوحاتُ الإسلاميةُ
تكتسحُ أفريقيا الشرقيةَ بأسرها ، على حينِ كانتِ تحومُ
(أطراف) البلادِ الإسلاميةِ تنكُمشُ وتتراجعُ فى : كريت
والشام ، وما وراءَ القوقاز ، وما وراءَ النهرِ (شرقى بحر
قزوين) فقد تسَلَّلَ الضعْفُ إلى الدولةِ العباسيةِ تحتَ سيطرةِ
البويهيينَ الشيعةِ فى بغداد ، ومناهضةَ الخلافةِ الفاطميةِ الشيعةِ
فى مصر ، والقرامطةِ الشيعةِ فى شبه الجزيرةِ العربيةِ ، للخلافةِ
العباسيةِ .

قرن الصفوة

وفى هذا القرن ، ظلت بغداد ، مع ذلك الضعيف ، كعبةً للثقافة في عهد البويهيين ، الذين شملوا برعايتهم البحوث العلمية في الفلك والرياضة خاصة ، وزاحمهم في رعاية الفكر الحمدانيون في حلب والموصل ، والسامانيون فيما وراء النهر ، والأمويون في قرطبة والأندلس .

ولمع من أئمة الفكر في هذا القرن : الجغرافى المؤرخ « المسعودى » كاتب الحوليات ، والمفسر « الطبرى » ، والشاعر « المتنبى » وجامع الدواوين الشعرية « الأصفهاني » ، وصاحب الفهرست « النديم » ، والفلكي الرياضي « أبو الوفا » ، والمتكلم « الأشعري » والطبيب الشهير « علي بن العباس » ، وأبو الجراحة في كل العصور : « الزهراوى » .

وكان هذا القرن قرناً عجبياً في الثقافة ، برز (تفوق) فيه العرب الفرس في تفوقهم العقلي ، فكتبوا بحوثاً في الأنساب والآثار وفقه اللغة ، وعملوا جداول فلكية ، وألفوا كتباً كثيرة في وصف البلدان ، وأصدرت جماعات « إخوان الصفا » رسائل في العلوم ، تنطلق في فكرها من مذهب الأفلاطونية الفلسفية

الجديدة ، وكانت الأعداد الهنديّة تنتشر في العالم الإسلامي شرقاً وغرباً ، و « أَلْفُ لَيْلَةٍ وَلَيْلَةٍ » تُصَنَّف ، فِي صُورَتِهَا الأُولَى ، بالعربية .

وجاء الحصاد الثقافي لِهَذَا القرن ضُخْماً في مجموعِهِ ، عربِي اللّغَةِ في معظَمِهِ ، وكان حصاداً يَفُوقُ في جِهَدِهِ ، أَى جِهْدِ وعطاءِ ثقافيٍّ للدَّولِ غيرِ الإسلاميّةِ ، في قارَاتِ العالمِ القديمِ الثَّلَاثِ .

دستور الجراحة

حين بلغ « الزهراوى » من العمر ستاً وسبعين سنة ، عاد « أبو بكر الكيرمانى » من مدينة « حَرَّان » حامِلاً معه ، من المشرق ، رسائل « إخوان الصفا » ، ومعرفةً واسعةً بالرياضيات ، وتقريراً مستفيضاً عن « البيمارستان » الذى أنشأه « عضد الدولة » فى بغداد ، وكان « الزهراوى » قد بعث به ، قبل ستِّ سنواتٍ ، إلى « حَرَّان » ليعرِفَ للأندلس ، ما لم يكن معروفاً من الكتب ، وتطوَّراتِ العلوم .

وجلس « الزهراوى » مع ابنه ، ومع « الكيرمانى » وقدم

لهما خبرة حَيَاتِهِ كُلِّهَا ، الْعِلْمِيَّةِ وَالْعَمَلِيَّةِ ، فِي كِتَابِهِ «التصريف» ، وَكَانَ كِتَاباً طَبِّياً مُوسَّوعِيّاً شَامِلاً فِي ثَلَاثِينَ جُزْءاً ، أَوَّلُهَا فِي كَلِّيَّاتِ الطَّبِّ النَّظَرِيَّةِ ، وَثَانِيهَا وَثَالِثُهَا عَنْ الْأَمْرَاضِ وَأَسْبَابِهَا ، مِنْ الرَّأْسِ إِلَى الْقَدَمِ ، وَآخِرُهَا عَنْ الْجِرَاحَةِ عَامَّةً . وَبَيْنَ هَذِهِ وَتِلْكَ اثْنَانِ وَعِشْرِينَ جُزْءاً ، خَاصَّةً بِالْأَدْوِيَةِ الْمَفْرَدَةِ وَالْمُرَكَّبَةِ ، وَمَكَايِلِهَا ، وَمَوَازِينِهَا .

وَكَانَ الْجُزْءُ الثَّلَاثُونَ يَقَعُ فِي ثَلَاثَةِ أَبْوَابٍ ، يَنْدَرِجُ تَحْتَهَا مِائَةٌ وَثَمَانِيَةٌ وَثَمَانُونَ فَصْلاً ، عَنْ الْجِرَاحَاتِ ، وَعَمَلِيَّاتِ الْجِرَاحَةِ ، وَطُرُقِهَا ، وَعَنْ طُرُقِ وَمَوَاضِعِ الْجَبْرِ ، وَالْخَلْعِ ، وَالْكَسْرِ ، وَالْكَيِّ ، وَكَانَ جُزْءاً مُزَوَّداً بِالرُّسُومِ لآلَاءِ الْجِرَاحَةِ ، وَأَدْوَاتِهَا .

الليلة الأخيرة

وَكَانَ «الزهرائى» قَدْ بَلَغَ مِنَ الْعُمُرِ سَبْعاً وَسَبْعِينَ سَنَةً ، وَقَدْ أَرْهَقَهُ مَا بَدَّلَهُ مِنْ جُهْدٍ ، فِي سَنَوَاتِ عُمُرِهِ ، فَاعْتَكَفَ فِي دَارِهِ بِقَرْطَبَةِ ، يَفِدُّ الْأَطِبَاءَ لَزِيَارَتِهِ ، وَاسْتِشَارَتِهِ ، وَالْأَصْدِقَاءَ لِعِيَادَتِهِ فِي أَمْرَاضِ الشَّيْخُوخَةِ ، وَالْفُقَرَاءَ طَلِبَاءَ لِعِلَاجِهِ لِأَمْرَاضِهِمْ ، وَالطَّلَابُ النَّاشِئُونَ فِي الْبِيْمَارِسْتَانِ الَّذِى صَارَ عَلَى يَدِ «الزهرائى» دَاراً لِلْعِلَاجِ ، وَمَدْرَسَةً لَتَعَلَّمَ طَبَّ الْجِرَاحَةِ ،



خاصةً ، يطلبون علمه ، وينصتُون إلى نصائحه . وقال لهم فيما
قاله ذات لَيْلَةٍ :

- راجعوا التشريعَ قَبْلَ كُلِّ جِرَاحَةٍ ، فالجهلُ بالتشريع
يؤدِّي إلى نتائجٍ وخيمة . وعليكم أن تأخذُوا بالحذر ، قَبْلَ كُلِّ
جِرَاحَةٍ ، فلا يمارِسْ أحدُكم الجراحةَ ، وهو يشعرُ بالغرورِ ،
أو يحسُّ بالخوفِ ، أو الغضبِ ، وابتعدوا عن الجراحاتِ
الخطِرةِ ، العسيرةِ البرِّءِ (الشفاء) ، فمثلُ هذه الجراحاتِ لم
تُعرفْ بَعْدَ . واحرصُوا ، حينَ تصيرونَ أطباءً ، على حضورِ كُلِّ
الجراحاتِ ، وأخذِ بعضِكمْ لمشورةِ البعضِ ، ومعاونةِ بعضِكمْ

لبعض ، ولا تبخلوا بطبكم على صديق أو عدو ..

وفي تلك الليلة ، أسلم « الزهراوى » الروح ، وكان وحيداً
في فراشه ، عند أذان الفجر ، فى العام الهجرى الرابع بعد
الأربعمائة ، الميلادى الثالث عشر بعد الألف .

وبكته الأندلس ، وسرت أخبار وفاته إلى عواصم
الفرنجية ، فحزن أهلها عليه ، حزنهم على عالم من علمائهم .



وفى القرون التسعة التالية ، شاعت معارف الجراحة
الزهراوية ، وأساليها ، وآلاتها وأدواتها فى أرجاء أوربا ،
وصارت طرائق « الزهراوى » الجراحية معروفة عند كل أطباء
أوربا باسم : « الزهراوية فى الجراحة » فى الجامعات ،
والمستشفيات .

وكتب الأوربيون اسم « الزهراوى » ، ونطقوه
بطرق شتى ، فهو : البلكاسس ، و : أبو الكاسس ،
و : السروى ، و : أكارانى ، و : زاهرفيوس ، و : الكارافى ،
و .. الزهراوى .

وبلغ من افتنان أطباء الفرنجة بابتكارات « الزهراوى »

الجراحية ، أن بعضهم نسبها إلى نفسه ، مثل وضع « والشر »
في الولادات العسيرة .

وانتقلت نسخُ أجزاءِ كتابِ « التصريف » ، في أرجاءِ
العالمِ الإسلامي ، في زمانه ، و تُرجمَت إلى اللاتينية في القرنِ
الثاني عشرِ الميلاديّ ، تُرجمَت كلها حيناً ، وبعضها حيناً
آخر ، منذ سقطت مدينة « طليطلة » في يدِ الأسبان .

وتوالَت تُرجمَاتُ « التصريف » إلى القرنِ الثامنِ عشرِ
الميلاديّ ، من العربية إلى الإنجليزيّة ، والفرنسيّة ، والألمانيّة ،
والعبريّة ، والتركيّة . ورغمَ كلّ هذه الترجماتِ لكتابِ
« الزهراوي » ، وسواه من علماء الإسلام ، كان علماء الغربِ
يقولون : « من لم يعرفِ العربيّة لم يعرفِ من العلمِ شيئاً » .

وشاعتْ نسخُ كتابِ « التصريف » العربيّة ، في مكتبات :
جُوته ، وباريس ، وبودليانا ، ومونبلييه ، وهانتنكُتون ، ومكتبة
مدينة حيدر آباد الدكن ، التي طُبِعَ فيها القسمُ الجراحيّ
بالعربية ، في العقدِ الأوّل من القرنِ العشرين ، ثم طُبِعَ في باريسِ
طبعةً أنيقة ، في العقدِ السابعِ من القرنِ العشرين ، وكانت أوّلُ
طبعةٍ لجزءِ الجراحة ، بالعربية واللاتينية معا ، في « أكسفورد »
في مجلدين ، في العقدِ الثامنِ ، من القرنِ الميلادي الثامنِ عشرِ .

وكثيرون من أطباء العالم ، استفادوا ، أو اقتبسوا ،
 معارف علمية من معارف « الزهراوى » ، عن التغذية ،
 والسُّموم ، والجراحات ، وبينهم كان : « ابنُ العوام » ،
 و « شولْيَاك » جراحُ فرنسا الكبير ، فى القرنِ الميلادى الرابعِ
 عشر ، والذى أُرِبت (زادت) اقتباساته من « الزهراوى » على
 مائتى مرة ، والذى ألحقَ النسخةَ اللاتينيةَ لجزءِ الجراحة ، بأهمِّ
 مؤلفاته فى الطبِّ الجراحى . وبينهم كان الأطباء : فرارى ،
 وجراديلس ، و « اردوزيريس » الذى أخذَ نصفَ معلوماته عن
 السُّموم ، من كتاب « التصريف »



وحينَ يأتى العامُ الثالثُ عشر ، من القرنِ الحادى
 والعشرين ، سيَكُونُ ذَلِكَ العامُ ، هو العامُ الألفى لوفاءِ
 « الزهراوى » . وحينَ يأتى العامُ السادسُ والثلاثين ، من القرنِ
 الحادى والعشرين ، سيَكُونُ ذَلِكَ العامُ ، هو العامُ المائَةُ بعدَ
 الألف ، لذكرى ميلادِ « الزهراوى » . ولعلَّ العالمَ العربىَ
 والإسلامى أن يحتفلَ بهذه الذكرى ، لطبيبِ عالمٍ ، نسى
 العربُ والمسلمونَ علمه وكتابه وذكراه ، وأحياَ الغربيونَ دائماً
 هذهَ الذكرى فهو : أبو الجراحة ، فى كُلِّ العصور .

رقم الأيداع بدار الكتب

١٩٩٢ / ٥٠١٧

مطابع الأهرام التجارية - قلوب - مصر

الزهرراوى

الزهرراوى أبو الجراحة فى كل العصور.. عاش فى القرن
العاشر الميلادى . ومارس الجراحة بيديه بدلاً من
الحلاقين . وأعاد تأهيل القابلات . وابتدع نظام
الممرضات . وابتكر آلات جراحية من حديد لا يصدأ بدلاً
من الذهب والفضة . واكتشف أساليب جديدة للجراحات
الظاهرة والعميقة . وعلم أسرار
الجراحة لأطباء أوروبا فى زمانه
وألف موسوعة طبية مزودة
بالرسوم لأول مرة . إنها قصة تشير
الفخار . يقرأها الصغار والكبار .
صدر من هذه السلسلة :

- | | |
|-----------------|---------------|
| ١- ابن النفيس | ١٠- الإدريسى |
| ٢- ابن الهيثم | ١١- الدميرى |
| ٣- البيرونى | ١٢- ابن رشد |
| ٤- جابر بن حيان | ١٣- ابن ماجد |
| ٥- ابن البيطار | ١٤- القزوينى |
| ٦- ابن بطوطة | ١٥- ابن يونس |
| ٧- ابن سينا | ١٦- الخازن |
| ٨- الفارابى | ١٧- الجاحظ |
| ٩- الخوارزمى | ١٨- ابن خلدون |

١٩- الزهرراوى

مركز الاهرام للترجمة والنشر

مؤسسة الاهرام

التوزيع فى الداخل والخارج : وكالة الاهرام للتوزيع

ش الجلاء - القاهرة